

# Notă informare privind prelucrarea datelor cu caracter personal

Bine ai venit la politica de confidențialitate a CMS!

Când folosești serviciile companiei noastre, (denumită în continuare “CMS”), ne încredințezi informații despre tine, cunoscute și sub denumirea de date personale, în virtutea încrederii pe care o ai față de noi. Noi îți mulțumim pentru această încredere, de aceea vrem să-ți explicăm într-un mod clar și transparent care sunt practicile noastre privind confidențialitatea datelor tale. Abordarea noastră generală este de a avea grijă de datele personale pe care ni le furnizezi.

Această notă de informare îți va arăta cum avem grijă de datele tale atunci când vizitezi site-ul nostru (indiferent de unde îl folosești) și îți va spune despre drepturile tale în ceea ce privește datele personale și cum te protejează legea.

Nota de informare este structurată în așa manieră încât să poți da click pe capitolele de mai jos și să le citești în mod direct (de asemenea, poți descărca varianta în format .pdf de aici [LINK]). Te rugăm să consulți și definițiile din acest document pentru a înțelege sensul unor termeni folosiți în această notă de informare.

## **Informații importante & cine suntem**

## **Datele pe care le colectăm de la tine**

## **Cum colectăm datele tale personale?**

## **Cum îți folosim datele personale?**

## **Divulgarea datelor tale personale**

## **Transferuri internaționale**

## **Confidențialitatea & securitatea datelor**

## **Stocarea datelor**

## **Drepturile tale**

## **Schimbări la această politică**

# 1. Introducere

## Scopul acestei note de informare

Această Notă de informare (denumită în continuare "Nota") are scopul de a te informa despre modul în care TranslatedbyNative (la care vom putea face referire și prin "noi", "Organizația" sau "Întreprinderea") colectează și prelucreează datele tale personale pe care ni le furnizezi atunci când folosești acest site, incluzând orice fel de date pe care ni le vei da atunci când, de exemplu, te abonezi la newsletterul nostru sau achiziționezi un produs sau un serviciu.

Site-ul nostru nu este destinat copiilor sub 16 ani, nu colectăm și nu ne dorim să colectăm în mod conștient date referitoare la copii. Pentru acest lucru depunem toate diligențele necesare pentru a verifica, în mod rezonabil, că persoana care ne furnizează datele nu este un copil, conform termenilor definiți mai sus – răspunderea pentru orice fel de informație care ne este furnizată cu eludarea acestor dispoziții fiind în totalitate a persoanei care ne transmite aceste date.

Este important să citești această politică împreună cu toate notificările privind prelucrarea & confidențialitatea datelor pe care le vom furniza cu diferite ocazii când îți colectăm sau procesăm datele personale pentru ca tu să fii în permanență pe deplin informat de ce și cum folosim aceste date. Această politică vine ca o adăugire la celelalte notificări și nu are intenția de a le elimina.

## Cine suntem?

Mai jos găsești și datele noastre de identificare:

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| <b>Denumire</b>                   | <b>SERVICISSANRAFFAELE SRL</b>  |
| <b>Sediul social</b>              | Strada Drumul Gării Odăi, nr. 2-4-6, bl. 2, etaj 3, ap. 305, Otopeni, județul Ilfov |
| <b>Număr registrul comerțului</b> | J23/5620/2019   |
| <b>Cod unic identificare</b>      | 42035055  |
| <b>Telefon:</b>                   | +393533169825   |
| <b>E-mail</b>                     | Info@leucemie.eu  |

Nu avem obligația de a desemna un ofițer de protecție a datelor personale, astfel încât orice întrebare cu privire la utilizarea datelor dvs. personale trebuie adresată detaliilor de contact de mai sus.

În măsură în care ai nelămuriri, observații sau reclamații cu privire la noi sau la datele personale pe care le prelucram pentru tine, ne poți trimite oricând un e-mail la adresa de mai sus.

Potrivit legislației, în relație cu tine suntem un **operator de date cu caracter personal**. În această calitate, ne revin și o serie de obligații, printre care cea de a te informa cu privire la datele pe care le prelucram, modalitatea în care o

facem, ce drepturi ai și cum îți poți exercita aceste drepturi.

## Cine ești tu?

Potrivit legislației, tu, persoana fizică beneficiară a serviciilor noastre, reprezentantul ori persoana de contact a unei companii sau persoana aflată într-o relație de orice fel cu compania noastră, ești o „**persoană vizată**”, adică o persoană fizică identificată sau identificabilă. Pentru a fi complet transparent în privința prelucrării de date și pentru a-ți permite să îți exerciți cu ușurință, în orice moment, drepturile, am implementat măsuri pentru a facilita comunicarea dintre noi, operatorul de date și tu, persoana vizată.

## Link-uri de la terțe părți

Această Notă de informare nu acoperă aplicațiile și site-urile altor terți la care poți ajunge prin accesarea link-urilor de pe site-ul nostru. . Când dai click pe acele linkuri, terțe părți pot colecta sau partaja datele care te privesc. Nu controlăm site-urile acestor terțe părți și nici nu suntem responsabili pentru politicile lor de prelucrare, confidențialitate și securitate. Când părăsești site-ul nostru, te încurajăm să examinezi Politica de confidențialitate/Nota de informare de pe orice site și/sau aplicație înainte de a furniza date personale către aceștia.

## Plângeri

Dacă crezi că apare o problemă cu prelucrarea datelor personale sau dorești să-ți exerciți drepturile din secțiunea 9, o să te rugăm să ne trimiți mai întâi o cerere la adresa menționată în secțiunea 1.2 – vom depune toate eforturile pentru a rezolva cererea ta în cel mai scurt timp, pe cale amiabilă.

De asemenea, poți depune o plângere la autoritatea de supraveghere a datelor cu caracter personal. Pentru România, datele de contact le găsești mai jos:

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Nume</b>     | Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal         |
| <b>Adresa</b>   | B-dul G-ral. Gheorghe Magheru nr. 28-30, Sector 1, cod poștal 010336, București, România |
| <b>Telefon:</b> | +40.318.059.211 sau +40.318.059.212  |
| <b>E-mail</b>   | anspdcp@dataprotection.ro  |

## Datele pe care le colectăm de la tine

Datele personale sau informațiile personale înseamnă orice fel de informație despre un individ care poate ajuta la identificarea acelei persoane. Aici nu includem și acele date unde identitatea a fost eliminată (*datele anonimizate*).

În funcție de produsele, serviciile sau funcționalitățile de care dorești să beneficiezi, va trebui să prelucrăm anumite date personale, care, în general, vor fi după caz următoarele:

| Categoria                                 | Date incluse  |
|---|---|
| <b>Date de identificare</b>               | nume, prenume, numele societății, numărul de înregistrare la registrul comerțului, cod unic de identificare, numele de utilizator (username) sau un identificator similar, starea civilă, funcția, data nașterii, genul, limba în care dorești să interacționezi cu noi, țara etc.                                  |
| <b>Date de contact</b>                    | adresa de facturare, adresa de livrare, adresa de e-mail, numărul de telefon  |
| <b>Date financiare</b>                    | informațiile privind plățile sau pe cele privind cardul/contul bancar, informații despre achiziții  |
| <b>Date de tranzacționare</b>             | detalii privind plățile de la și către tine și alte detalii privind produsele și serviciile pe care le-ai achiziționat de la noi  |
| <b>Date tehnice</b>                       | adresa de IP ( <i>internet protocol</i> ), datele de login, tipul de browser și versiunea, setările privind locație și fusul orar, plug-inurile de browser și versiunile acestora, sistemul de operare, platforma de operare și alte tehnologii de pe dispozitivele pe care le folosești pentru a accesa acest site |
| <b>Date de profil</b>                     | username, parolă, comenzile făcute de tine, interesele și preferințele tale, feedbackul oferit, răspunsurile oferite la sondaje   |
| <b>Date de utilizare</b>                  | Informații despre cum utilizezi site-ul nostru, produsele și serviciile   |
| <b>Date de marketing &amp; comunicare</b> | Preferințele tale de a primi materiale de marketing din partea noastră și din partea terțelor noastre părți și metodele preferate de comunicare   |

De asemenea, colectăm, folosim și partajăm în orice scop **Date Agregate**, precum date statistice sau demografice. Datele Agregate pot deriva din datele tale personale, dar nu sunt considerate date personale în sensul legii întrucât aceste informații **nu** dezvăluie în mod direct sau indirect identitatea ta. *De exemplu*, am putea agrega Datele de utilizare ale tale pentru a calcula procentajul de utilizatori care accesează o funcționalitate specifică a site-ului. Cu toate acestea, în cazul în care combinăm sau corelăm Datele Agregate cu datele tale persoane astfel încât să te putem identifica în mod direct sau indirect, vom trata datele combinate rezultate ca date personale care vor fi utilizate așa cum este descris în acest document.

**NU** colectăm niciun fel de **Categorii Speciale de Date Personale** despre tine (asta include detalii despre originea rasială sau etnică, opiniile politice, confesiunea religioasă sau convingerile filozofice sau apartenența la sindicate și prelucrarea de date genetice, de date biometrice pentru identificarea unică a ta, de date privind sănătatea sau de date privind viața sexuală sau orientarea sexuală a ta). De asemenea, nu colectăm informații despre condamnări penale și infracțiuni.

## Dacă nu ne furnizezi datele ...

Atunci când te rugăm să completezi datele personale pentru a îți oferi acces la anumite funcționalități sau servicii ale site-ului, vom marca unele câmpuri ca fiind *obligatorii*, deoarece acestea sunt informații de care avem nevoie pentru a îți putea furniza bunul/serviciul sau pentru a îți oferi acces la funcționalitatea respectivă.

Te rugăm să reții că, dacă decizi să nu ne furnizezi aceste informații, este posibil să nu poți finaliza înregistrarea ta ca utilizator sau să nu poți beneficia de aceste servicii sau funcționalități. Într-un asemenea caz, am putea fi puși în situația în care va trebui să anulăm un produs sau un serviciu pe care îl vrei de la noi, dar te vom notifica la momentul respectiv dacă se întâmplă asta.

## Cum colectăm datele tale personale?

Datele tale personale provin în general de la tine, prin *interacțiune directă*, dar vor exista situații în care vom obține date despre tine în mod *indirect* (cum ar fi de la terțe persoane, instituții etc.) sau cu *ajutorul tehnologiei*.

Astfel, folosim diferite metode pentru a colecta date despre și de la tine, precum:

| Sursa   | Datele  |
|---|---|
| <p><b>Interacțiuni directă</b></p>                          | <p>Ne vei putea furniza în mod direct date despre tine (<i>precum Datele de identificare, Datele de contact și Datele financiare</i>) prin completarea câmpurilor existente pe site sau prin poștă, email, telefon sau altă metodă pe care ți-o punem la dispoziție. Aici sunt incluse datele personale pe care ni le furnizezi atunci când:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● dorești să cumperi/beneficiezi de unul din bunurile sau serviciile noastre;</li> <li>● îți faci un cont la noi pe site;</li> <li>● te abonezi la serviciile sau publicațiile noastre;</li> <li>● soliciți materiale promoționale &amp; marketing;</li> <li>● intri într-un concurs sau promoție, completezi un chestionar etc.;</li> <li>● ne dai un feedback etc.</li> </ul>   |
| <p><b>Tehnologii automate sau interacțiuni</b></p>          | <p>Pe măsură ce utilizezi site-ul nostru, vom putea să colectăm în mod automat Date tehnice despre echipamentul pe care îl folosești, modul în care navighezi și diferite tipare. Vom colecta aceste informații prin utilizarea cookie-urilor, loguri de server și alte tehnologii similare. Te rugăm să citești politica noastră de cookies pentru detalii suplimentare [link].</p>  |
| <p><b>Terțe părți sau informații disponibile public</b></p> | <p>Vom putea să primim date personale care te privesc din diferite terțe părți (sau surse publice), cum ar fi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Date tehnice de la următoarele terțe părți: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. Furnizori de analitice (precum Google care este <b>în/în afara UE</b>);</li> <li>b. Rețele de advertising (precum [nume] care e <b>în/în afara UE</b>);</li> <li>c. Furnizori de informații privind căutările (precum [nume] care e <b>în/în afara UE</b>);</li> </ul> </li> <li>● Date de contact, Date financiare și Date de tranzacționare de la furnizori de servicii tehnice, de plată sau de livrare (precum [nume] care e <b>în/în afara UE</b>);</li> <li>● Date de identificare și Date de contact de la brokeri/intermediari sau agregatori de date, precum (precum [nume] care e <b>în/în afara UE</b>);</li> <li>● Date de identificare și Date de contact din surse publice (precum Registrul Comerțului, ANAF, [nume] care e <b>în/în afara UE</b>).</li> </ul> |

[Comentariu Avocatoo: a se completa cu aplicațiile/sursele de unde sunt colectate respectivele date de identificare, chiar și la modul general, precum HootSuite, ZenDesk, HubSpot, Registrul Comerțului, ANAF, Ministerul Finanțelor Publice etc.]

## Cum îți folosim datele personale?

În general, vom folosi informațiile pe care le primim despre tine, fie direct, fie indirect, în următoarele scopuri:

- În vederea încheierii sau executării unui contract dintre tine și noi, respectiv cel de a traduce anumite documente pe care ni le încredințezi;
- Pentru a-ți răspunde la întrebări și solicitări;
- În scop de marketing, însă doar în situația în care avem consimțământul tău prealabil;
- Pentru a oferi și îmbunătăți serviciile și produsele pe care le oferim;
- Pentru a diagnostica sau a remedia probleme tehnice;
- Pentru a ne apăra împotriva atacurilor cibernetice;
- Pentru crearea și/sau mentenanța conturilor;
- Pentru a ne conforma legislației;
- Pentru constatarea sau revendicarea unui drept în instanță;
- Pentru a-ți verifica identitatea (de exemplu, atunci când revii pe site și ești deja conectat);
- Pentru a personaliza experiența pe site-ul nostru;
- Pentru a personaliza publicitatea pe care o vedeți pe alte site-uri web ale editorilor, limitând în același timp numărul de timp în care vedeți anunțurile;
- Pentru a îmbunătăți designului și stilului site-ului
- Pentru a te informa despre produse, servicii sau oferte promoționale care te-ar putea interesa dacă ai ales să primești aceste tipuri de comunicări.
- Pentru a-ți trimite mesaje automate despre abonament sau înregistrarea contului, de exemplu dacă ai făcut click pe un link de resetare a parolei. Acest lucru ar putea fi prin e-mail, overlay sau notificare push.
- Pentru a publica și a răspunde unui comentariu pe care l-ai trimis către noi, pe blog, pe site etc.;
- Pentru a-ți permite să împărtășești conținutul de pe site cu alții, folosind medii sociale sau e-mail;
- Pentru a administra concursurile și a te informa, dacă te-ai înscris într-o promoție;
- Pentru compilarea recenziilor clienților;
- Pentru realizarea de studii de piață;
- Pentru a trimite un produs la adresa indicată de tine;
- Pentru a-ți oferi accesul la un serviciu sau produs pe care ni-l soliciți;
- Pentru a ne ocupa de orice solicitare/plângere/reclamație sau sugestie pe care ne-o transmiți;
- Pentru a-ți trimite notificări de tip push prin intermediul aplicației noastre.

**Pe scurt**, vom folosi datele pe care ni le furnizezi (fie direct, fie indirect), pentru:

- a. a încheia sau executa un contract cu tine;
- b. pentru a ne atinge interesul nostru legitim (sau al unei terțe persoane) atunci când este și în interesul tău și drepturile și libertățile tale fundamentale nu sunt afectate;
- c. a ne conforma unei obligații legale sau statutare.

În general, nu ne bazăm pe consimțământ pentru prelucrarea datelor tale personale, însă când o vom face ți-l vom solicita în mod expres.

## Scopurile pentru care îți colectăm datele personale

Am pus mai jos, în format de tip tabel, o descriere a modurilor în care plănuim să îți folosim datele personale, precum și baza legală în care o facem. De asemenea, am identificat și interesele noastre legitime acolo unde a fost cazul.

Te rugăm să ai în vedere că e posibil să îți prelucrăm datele personale în baza mai multor temeuri legale, în funcție de scopul pentru care folosim aceste date. Te rugăm să *ne contactezi* la adresa de email din secțiunea 1.2 dacă dorești mai multe detalii despre temeiurile legale pe care ne bazăm atunci când prelucrăm datele tale personale acolo unde a fost mai mult de un temei legal evidențiat în tabelul de mai jos.

| Scop  | Informații suplimentare   |
|---|---|
| <p><b>Înregistrarea ca Utilizator</b></p>   | <p>În cazul în care decizi să te înregistrezi ca utilizator pe site-ul nostru, trebuie să îți prelucrăm datele pentru a te identifica ca utilizator al acestuia și pentru a-ți oferi acces la diferitele sale funcționalități, produse și servicii disponibile pentru tine ca utilizator înregistrat. Poți să îți anulezi oricând contul de utilizator înregistrat fie din contul tău de pe site, fie la adresa de email din secțiunea 1.2.</p> <p>Totodată, ai posibilitatea să te conectezi printr-o rețea de socializare, cum ar fi Facebook/Google, fie pentru a te înregistra ca utilizator nou, fie pentru a asocia conectarea cu contul tău actual. În acest caz, datele tale de conectare, precum și adresa ta de e-mail (în cazul în care accepți acest lucru), vor fi importate din contul tău de pe rețeaua de socializare. Prin utilizarea acestei opțiuni de conectare, rețeaua de socializare ne poate trimite câteva informații suplimentare din profilul tău public, cum ar fi: numele, sexul, vârsta aproximativă sau imaginea de profil, în conformitate cu termenii de utilizare ai rețelei de socializare, pe care îți recomandăm să îi citești cu atenție. Dacă nu ne aprobi acest transfer de date, nu vom păstra aceste informații suplimentare. Te rugăm să ai în vedere că dacă alegi conectarea cu o rețea de socializare agreată, acest lucru poate implica furnizarea anumitor informații despre activitatea ta în rețeaua de socializare respectivă. În orice caz, îți recomandăm să verifici setările de confidențialitate și să citești politica de confidențialitate a acelor rețele de socializare pentru a ști cum sunt prelucrate aceste date de către rețelele de socializare.</p>                      |
| <p><b>Încheierea și executarea contractului de vânzare sau prestări servicii pe care îl închei cu noi</b></p> | <p>Pentru operațiunile descrise aici, vom folosi datele tale personale ca să:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>te contactăm</b> în legătură cu actualizările sau comunicările informative privind funcționalitățile, produsele sau serviciile contractate, inclusiv trimiterea de sondaje privind calitatea produselor sau serviciilor furnizate.</li> <li>● <b>gestionăm plățile</b> pentru produsele sau serviciile achiziționate, indiferent de mijlocul de plată utilizat - dacă atunci când cumperi unul dintre produsele sau serviciile noastre prin intermediul site-ului, alegi să activezi funcția de salvare a datelor de pe card pentru achiziții viitoare, trebuie să prelucrăm datele furnizate pentru activarea și dezvoltarea respectivei funcționalități pentru cumpărături viitoare. Consimțământul pentru activarea acestei funcționalități permite ca datele tale pentru plată să se completeze automat pentru achizițiile viitoare, astfel încât să nu fie necesar să le reintroduci la fiecare nouă achiziție și vor fi considerate valide și valabile pentru achizițiile ulterioare. Poți să modifice sau să ștergi cardurile tale de plată sau orice ale informații de plată în orice moment prin secțiunea privitoare la informațiile de plată, din contul tău de utilizator de pe site.</li> <li>● <b>activa mecanismele necesare pentru a preveni potențiala fraudă</b> împotriva ta și împotriva noastră în timpul procesului de cumpărare. Dacă apreciem că tranzacția ar putea fi frauduloasă, această prelucrare poate conduce la blocarea tranzacției.</li> <li>● <b>gestiona eventualele returnuri</b> după ce ai făcut o achiziție de produse sau servicii, dacă este aplicabil.</li> </ul> |



|  |  |
|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>pentru facturare</b> – să îți punem la dispoziție în format electronic/fizic facturile și chitanțele aferente tranzacțiilor efectuate.</li> <li>● <b>pentru oferirea altor servicii ce vor fi implementate.</b></li> </ul>   |
| <b>Solicitările sau cererile efectuate prin intermediul Serviciului Clienți/Suport</b> | Prelucrăm numai datele personale strict necesare pentru a îți gestiona sau rezolva solicitarea sau cererea.  |
| <b>Marketing</b>   | <p>Vom prelucra datele tale personale în acest scop în principal în următoarele cazuri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● dacă te abonezi la newsletter, îți vom prelucra datele personale pentru a gestiona preferințele tale de comunicare, inclusiv trimiterea de informații personalizate despre produsele sau serviciile noastre prin diverse mijloace (cum ar fi prin e-mail sau SMS). De asemenea, îți vom putea trimite aceste informații prin notificări push în cazul în care le-ai activat pe dispozitivul mobil sau din browser.</li> </ul> <p>Te rugăm să ai în vedere că această prelucrare a datelor implică <b>analiza profilului tău de utilizator</b> sau de client în scopul creării de profile prin care determinăm care sunt preferințele tale la un anumit moment pe baza istoricului de navigare și al alegerilor făcute și, astfel, ce produse și servicii ți se potrivesc cel mai bine la momentul transmiterii informațiilor către noi.</p> <p>Te vei <b>putea dezabona de la newsletter în orice moment și total gratuit</b> prin secțiunea "Newsletter" a Platformei, precum și prin instrucțiunile furnizate în fiecare comunicare. Dacă nu dorești să mai primești notificări de tip push, poți dezactiva această opțiune pe dispozitivul tău mobil sau din browser.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pentru <b>realizarea de acțiuni promoționale</b> (de exemplu, pentru desfășurarea de concursuri). Prin participarea la orice acțiune promoțională, ne autorizezi să prelucrăm datele furnizate aferente fiecărei acțiuni și pe care le putem comunica prin diverse mijloace, cum ar fi rețelele de socializare sau chiar pe site. La fiecare acțiune promoțională la care participi, vei putea accesa secțiunea de termeni și condiții, în care vom oferi informații mai detaliate cu privire la prelucrarea datelor tale în acel context.</li> </ul> |
| <b>Îmbunătățirea serviciilor</b>   | <p>Dacă accesezi site-ul nostru, te informăm că vom prelucra datele tale de navigare în scopuri analitice și statistice, adică pentru înțelegerea modului în care utilizatorii interacționează cu site-ul nostru și astfel să îi putem aduce îmbunătățiri.</p> <p>De asemenea, uneori realizăm acțiuni și sondaje de calitate care vizează cunoașterea gradului de satisfacție al clienților și utilizatorilor noștri și detectarea ariilor în care ne putem îmbunătăți produsele și serviciile oferite.</p>   |

**Care este baza legală pentru prelucrarea datelor tale personale?**

Baza legală pentru prelucrarea datelor tale personale o poți găsi mai jos:

| Scop   | Informații suplimentare  |
|--|--|
| <b>Înregistrarea ca Utilizator</b>   | <p>Prelucrarea datelor tale. este necesară pentru semnarea termenilor care reglementează utilizarea site-ului. Cu alte cuvinte, pentru înregistrarea ta ca utilizator al site-ului, trebuie să îți prelucrăm datele personale, altfel nu am putea să gestionăm înregistrarea (<b>temeiul fiind încheierea sau executarea unui contract, inclusiv demersurile anterioare pentru încheiere</b>).</p>   |
| <b>Încheierea și executarea contractului de prestări servicii pe care îl închei cu noi</b> | <p>Este necesar să îți prelucrăm datele tale personale pentru a putea <b>executa contractul de furnizare a serviciilor pe care le dorești de la noi</b>.</p> <p>După cum scriam în secțiunea anterioară, este posibil ca anumite prelucrări de date să se activeze doar în momentul în care tu ne soliciți acest lucru (cum ar fi stocarea datelor de plată pentru achiziții viitoare) sau să te ținem la curent cu stocul produselor noastre. Baza legală pentru aceste cazuri o reprezintă <b>consimțământul tău</b> pe care ni-l furnizezi.</p> <p>Avem totodată un <b>interes legitim</b> pentru a efectua verificările necesare cu scopul de a detecta și a preveni eventualele fraude atunci când dorești să faci o achiziție, această prelucrare fiind în avantajul tuturor părților atunci când se efectuează plata.</p> |
| <b>Solicitările sau cererile efectuate prin intermediul Serviciului Clienți/Suport</b>     | <p>Avem un <b>interes legitim</b> să răspundem solicitărilor sau întrebărilor pe care ni le pui prin diferitele mijloace de contact existente.</p> <p>Înțelegem că prelucrarea acestor date este de asemenea în avantajul tău, deoarece ne permite să te putem ajuta în mod corespunzător și să găsim o soluție întrebărilor tale. Atunci când ne contactezi, în special pentru gestionarea incidentelor sau ne soliciți lămuriri privind comanda sau produsul/serviciul achiziționat, prelucrarea este necesară pentru <b>executarea în bune condiții a contractului de vânzare</b>.</p> <p>Atunci când ne contactezi pentru gestionarea incidentelor legate de comandă sau pentru a face o reclamație, prelucrarea datelor tale personale se face pentru <b>îndeplinirea obligațiilor noastre legale</b> în acest sens.</p>    |
| <b>Marketing</b>   | <p>Îți prelucrăm datele în scopuri de marketing în baza <b>consimțământului</b> pe care ni-l oferi, de exemplu atunci când ești de acord să primești informații personalizate prin diverse mijloace, atunci când autorizezi trimiterea de notificări push pe dispozitivul mobil sau în browser sau când accepți termenii și condițiile legale de a participa la o acțiune promoțională.</p> <p>Pentru a îți prezenta informații personalizate, considerăm că avem un <b>interes legitim</b> pentru întocmirea profilului tău cu informațiile pe care le avem despre tine (cum ar fi navigarea pe care o faci, preferințele</p>   |

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
|                                  | sau istoricul achizițiilor) și cu datele personale pe care ni le furnizezi la un anumit moment dat, cum ar fi intervalul de vârstă sau limba, deoarece înțelegem că prelucrarea acestor date este de asemenea în avantajul tău întrucât ne permite să îmbunătățim experiența ta ca utilizator și astfel să accesezi informațiile în funcție de preferințele tale. |
| <b>Îmbunătățirea serviciilor</b> | Considerăm că avem un <b>interes legitim</b> atunci când analizăm modalitatea în care site-ul nostru este folosit, precum și gradul de satisfacție a utilizatorului.<br><br>Prelucrarea acestor date este de asemenea în avantajul tău întrucât scopul este îmbunătățirea experienței utilizatorului și oferirea unui serviciu de calitate superioară.            |

**Pe scurt**, temeiurile noastre pentru prelucrarea datelor tale vor fi în general următoarele:

- **Ți-ai dat consimțământul pentru prelucrarea datelor cu caracter personal**

Reține că îți poți retrage în orice moment consimțământul prin urmarea instrucțiunilor de dezabonare („unsubscribe”) din fiecare e-mail sau prin transmiterea unei cereri scrise la adresa de e-mail [info@leucemie.eu](mailto:info@leucemie.eu)

- **Prelucrarea este necesară pentru încheierea sau executarea unui contract între tine și noi**
- **Prelucrarea este necesară în scopul intereselor noastre legitime sau ale altei părți**

## Divulgarea datelor tale personale

E posibil să îți transferăm datele tale personale către persoanele de mai jos pentru scopurile menționate la punctul 5.1 de mai sus.

Putem dezvălui datele tale, respectând legea aplicabilă, partenerilor de afaceri sau altor terți. Depunem în permanență eforturi rezonabile pentru a ne asigura că acești terți au implementate măsuri adecvate de protecție și securitate. Cu acești terți avem clauze contractuale astfel încât datele tale să fie protejate. Te vom informa cu privire la identitatea acestor companii înainte să transmitem aceste date sau într-un termen rezonabil și ne vom asigura că orice transfer este legitim, având la bază consimțământul tău sau alt temei juridic.

De exemplu, am putea furniza datele tale către alte companii, precum furnizorii de servicii IT sau telecomunicații, agenții media, agenții de publicitate, servicii de contabilitate și resurse umane, furnizori de soluții integrate, servicii juridice și alți terți cu care avem o relație contractuală. Acești terți sunt selectați cu o grijă deosebită astfel încât datele tale să fie prelucrate doar în scopurile pe care noi le indicăm.

De asemenea, am putea partaja datele tale către alți parteneri de afaceri ca urmare a unui efort comun de a oferi un produs sau un serviciu.

Deși puțin probabil, am putea vinde în viitor afacerea sau o parte a afacerii, situație care va include transferul datelor tale.

Putem transmite datele și altor părți având consimțământul sau potrivit instrucțiunilor tale.

Vom putea, de asemenea, furniza informațiile tale cu caracter personal și către parchet, poliție, instanțele judecătorești și alte organe abilitate ale statului, în baza și în limitele prevederilor legale și ca urmare a unor cereri expres formulate.

Ne vom asigura, în limite rezonabile, că datele tale nu părăsesc Spațiul Economic European, însă, în măsura în care vom transfera date către state din afara SEE, ne vom asigura, în toate cazurile, că transferurile sunt legitime, având la

baza consimțământul tău explicit sau alt temei legal.

## Transferuri internaționale

În acest moment nu transferăm și nu intenționăm să transferăm datele tale cu caracter personal sau o parte dintre acestea către alte companii, organizații sau persoane din state terțe sau către organizații internaționale.

Dacă va fi necesar să transferăm datele tale către vreuna dintre destinațiile de mai sus, îți vom transmite în prealabil o nouă notă de informare cu privire la aceasta.

Transferul de date cu caracter personal către un stat terț poate avea loc numai dacă statul către care se intenționează transferul asigură un nivel de protecție adecvat.

Transferul de date către un stat a cărui legislație nu prevede un nivel de protecție cel puțin egal cu cel oferit de Regulament General de Protecție a Datelor este posibil numai dacă există garanții suficiente cu privire la protecția drepturilor fundamentale ale persoanelor vizate. Aceste garanții vor fi stabilite de noi prin contracte încheiate cu furnizorii/prestatori de servicii către care se va realiza transferul datelor tale personale.

Unii dintre furnizorii noștri de prestări servicii sunt/e posibil să fie localizați în afara Spațiului Economic European (SEE), astfel încât procesarea din partea lor a datelor tale personale va implica un transfer de date în afara SEE.

De fiecare dată când vom transfera datele tale personale în afara SEE, ne vom asigura că există un nivel de protecție similar prin unul din următoarele mecanisme de salvagardare:

- vom transfera datele tale personale către țări unde s-a demonstrat de către Comisia Europeană că furnizează un nivel adecvat de siguranță pentru datele personale. Pentru mai multe detalii, dați click [aici](#).
- când apelăm la anumiți furnizori de servicii, vom putea folosi anumite modele de contracte furnizate și aprobate de Comisia Europeană care oferă datelor personale aceeași protecție pe care o au în Europa. Pentru mai multe detalii, dați click [aici](#).
- Când apelăm la furnizori din SUA, vom putea transfera datele dacă aceștia sunt parte a Scutului de Securitate UE-SUA care îi obligă să ofere condiții similare de protecție pentru datele partajate între UE și SUA. Pentru mai multe detalii, dați click [aici](#).

Te rugăm să *ne contactezi* la adresa de email din secțiunea 1.2 dacă dorești mai multe informații despre mecanismul specific folosit de noi atunci când transferăm datele tale personale în afara SEE.

## Confidențialitatea & securitatea datelor

Înțelegem cât de importantă este confidențialitatea și securitatea datelor personale și luăm măsurile necesare pentru a proteja clienții noștri și alte persoane ale căror date le prelucrăm de accesul neautorizat al datelor personale, precum și de modificarea, divulgarea sau distrugerea neautorizată ale datelor pe care le prelucrăm în activitatea curentă.

### Confidențialitate

Vom depune toate eforturile necesare, în considerarea furnizării electronice a serviciilor, pentru a menține cel mai ridicat grad de confidențialitate atunci când prestăm serviciile. Toate documentele și textele, natura activității efectuate, datele personale ale tale în calitate de client transmise pentru scopul traducerii, precum și orice altă informație transmisă de tine către noi fac obiectul unei confidențialități stricte, iar datele personale colectate vor fi prelucrate în concordanță cu prevederile articolului 6 din GDPR.

Specific, vom folosi informațiile furnizate pentru executarea contractului (și eventual pentru implementarea măsurilor precontractuale) și aceste informații nu vor putea – fără consimțământul scris anterior al tău în calitate de client – să fie divulgate publicului sau către terțe persoane, cu excepția angajaților autorizați și subcontractorii lor autorizați, dacă aceștia vor trebui să cunoască asemenea informații pentru a furniza la rândul lor serviciile. Această prevedere nu se aplică dacă Organizația este obligată prin lege să divulge asemenea informații sau în cazul în care o asemenea informație este sau devine publică. Aceasta se aplică în mod similar cazurilor în care interesul vital al persoanelor vizate sau al altor persoane fizice necesită prelucrarea datelor personale sau acolo unde prelucrarea este necesară

pentru protejarea unui interes legitim al Organizației sau al terțelor persoane, care este mai puternic decât drepturile persoanelor vizate.

## Securitate

Am implementat următoarele măsuri tehnice și organizatorice de securitate a datelor cu caracter personal:

**Politici dedicate.** Adoptăm și revizuim constant practicile și politicile interne de prelucrare a datelor personale (inclusiv măsurile fizice și electronice de securitate), pentru a ne proteja sistemele de un eventual acces neautorizat sau alte posibile amenințări la securitatea acestora. Aceste politici sunt supuse unor verificări constante, pentru a ne asigura că respectăm cerințele legale și că sistemele funcționează în mod adecvat.

**Minimizarea datelor.** Ne asigurăm că datele tale cu caracter personal pe care le prelucrăm sunt limitate doar la cele necesare, adecvate și relevante pentru scopurile declarate în această Notă.

**Restrângerea accesului la date.** Încercăm să restrângem cât mai mult accesul la datele cu caracter personal pe care le prelucrăm la minimul necesar: angajați, colaboratori și alte persoane care au nevoie să acceseze aceste date pentru a le prelucra și a duce la îndeplinire un serviciu. Partenerii și colaboratorii noștri sunt supuși unor obligații stricte de confidențialitate (fie prin contract, fie legale).

**Măsuri tehnice specifice.** Utilizăm tehnologii care să asigure securitatea clienților noștri, încercând întotdeauna să implementăm cele mai optime soluții pentru protecția datelor. De asemenea, facem back-up-uri periodice de date pentru a le putea recupera în cazul unui eventual incident și avem implementate proceduri de audit periodice în privința securității echipamentelor folosite. Totuși, niciun site web, nicio aplicație și nicio conexiune la internet nu este complet sigură și de neatins (vezi NASA).

**Asigurarea exactității datelor tale.** Câteodată este posibil să îți cerem să confirmi exactitatea sau actualitatea datelor tale pentru a fi siguri că ele reflectă realitatea.

**Instruirea personalului.** Ne instruiem și testăm constant angajații și colaboratorii cu privire la legislația și cele mai bune practici în domeniul prelucrării datelor cu caracter personal.

**Anonimizarea datelor.** Acolo unde putem, încercăm pe cât posibil să anonimizăm/pseudoanonimizăm datele cu caracter personal pe care le prelucrăm, astfel încât să nu mai putem identifica persoanele la care acestea se referă.

Cu toate acestea, deși depunem eforturi constante pentru a asigura securitatea datelor pe care ni le încredințezi, este posibil să avem parte și de evenimente mai puțin fericite și să avem incidente/breșe de securitate. În aceste cazuri, vom urma cu strictețe procedura de raportare și notificare a incidentelor de securitate și vom lua toate măsurile necesare pentru a readuce situația la normal în cel mai scurt timp posibil.

## Stocarea datelor

| Scop   | Informații suplimentare   |
|--|---|
| <b>Înregistrarea ca Utilizator</b>   | Vom ține datele tale până în momentul în care decizi să nu mai ai statut de utilizator (ștergi contul).   |
| <b>Încheierea și executarea contractului de vânzare sau prestări servicii pe care îl închei cu noi</b> | Vom prelucra datele tale pe durata de timp necesară pentru a gestiona achiziționarea produselor sau a serviciilor pe care le cumperi, incluzând eventuale returnări, reclamații, garanții sau plângeri legate de achiziționarea produsului sau a serviciului respectiv. |
| <b>Solicitările sau cererile efectuate prin intermediul Serviciului Clienți/Suport</b>                 | Vom prelucra datele cât timp este necesar pentru a satisface solicitarea sau cererea.   |
| <b>Marketing</b>   | Vom prelucra datele până te vei dezabona de la newsletter/alte metode de marketing.   |
| <b>Îmbunătățirea serviciilor</b>   | Vom prelucra datele punctual, doar pe perioada acțiunii respective (ie. sondaj, formular de feedback etc.)  |

**Pe scurt**, vom păstra datele tale personale atâta timp cât este necesar pentru a ne îndeplini scopurile pentru care le-am colectat, inclusiv în scopul satisfacerii oricăror cerințe legale, contabile sau de raportare.

Pentru a determina perioada de păstrare adecvată pentru datele cu caracter personal, luăm în considerare valoarea, natura și sensibilitatea datelor personale, riscul potențial de vătămare cauzat de utilizarea neautorizată sau divulgarea datelor tale personale, scopurile pentru care prelucrăm datele tale personale și dacă putem realiza aceste scopuri prin alte mijloace și cerințele legale aplicabile.

Prin lege trebuie să păstrăm informații de bază despre clienții noștri (inclusiv date de contact, identitate, date financiare și de tranzacționare) timp de 5 ani după ce aceștia nu mai sunt clienți în scopuri fiscale.

În anumite circumstanțe, putem anonimiza datele tale personale (astfel încât acestea nu mai pot fi asociate cu tine) în scopuri de cercetare științifică, istorică sau statistică, caz în care putem folosi aceste informații pe o perioadă nelimitată fără a te anunța în prealabil.

Reține faptul că în anumite situații expres reglementate, stocăm datele pe perioada care ne este impusă de lege.

## Drepturile tale

În anumite circumstanțe, ai parte de niște drepturi privind datele tale personale în conformitate cu prevederile legale. Pentru a le exercita, te rugăm să *ne contactezi* la adresa de email din secțiunea 1.2.

Am expus aceste drepturi și într-o formă detaliată, mai jos. Însă, **pe scurt**, conform legislației în vigoare, ai următoarele drepturi:

- **Dreptul de retragere a consimțământului** – atunci când prelucrarea s-a bazat pe consimțământul tău și nu există un alt temei de prelucrare. Te rugăm să reții că retragerea consimțământului nu afectează prelucrarea ce a avut loc până la acel moment.

- **Dreptul de a fi informat cu privire la prelucrarea datelor tale** – care se realizează prin această Notă de informare.
- **Dreptul de acces asupra datelor** – ai dreptul să primești o copie de pe datele pe care le prelucrăm despre tine. Alte copii suplimentare vor putea fi furnizate contracost.
- **Dreptul de a rectifica datele inexacte sau incomplete** – ai dreptul să ne soliciți să modificăm/completăm datele pe care le prelucrăm despre tine atunci când consideri că trebuie să facem acest lucru.
- **Dreptul de ștergere („dreptul de a fi uitat”)** – acest drept îți permite să ne soliciți ca, în anumite circumstanțe, când nu mai avem niciun alt temei pentru prelucrarea datelor tale, să îți ștergem datele și să nu le mai prelucrăm pe viitor.
- **Dreptul la restricționarea prelucrării** – atunci când prelucrăm datele tale pentru a îndeplini sarcinile noastre de interes public sau interesele noastre legitime (sau cele ale unei terțe părți) și există ceva despre situația ta particulară, ceea ce te face să vrei să obiectezi asupra prelucrării. De asemenea, ai dreptul să ne ceri restricționarea prelucrării atunci când prelucrăm datele tale în scopuri de marketing direct.
- **Dreptul de a transmite datele pe care le avem despre tine către alt operator** – atunci când datele tale sunt într-un format care ne permite transferul către un alt operator într-un format automatizat, ușor accesibil și care poate fi citit de o mașină.
- **Dreptul de a te opune prelucrării datelor** – atunci când prelucrăm datele tale pentru a ne îndeplini un interes public sau urmărim interesele noastre legitime sau ale unei terțe persoane.
- **Dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată, inclusiv crearea de profiluri**
- **Dreptul de a te adresa justiției**
- **Dreptul de o plângere în fața unei Autorități de Supraveghere**, ale cărei date de contact le găsești mai jos:

|                 |  |
|-----------------|--|
| <b>Nume</b>     | Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal         |
| <b>Adresa</b>   | B-dul G-ral. Gheorghe Magheru nr. 28-30, Sector 1, cod poștal 010336, București, România |
| <b>Telefon:</b> | +40.318.059.211 sau +40.318.059.212  |
| <b>E-mail</b>   | anspdcp@dataprotection.ro  |

Te rugăm să **reții** că:

- Îți poți retrage consimțământul pentru marketing direct în orice moment prin urmarea instrucțiunilor de dezabonare din fiecare e-mail/sms sau alt mesaj electronic.
- Dacă vrei să îți exerciți drepturile, o poți face prin transmiterea unei cereri scrise, semnate și datate la adresa de e-mail: info@leucemie.eu
- Drepturile enumerate mai sus nu sunt absolute. Există excepții, de aceea fiecare cerere primită va fi analizată astfel încât să decidem dacă este întemeiată sau nu. În măsura în care cererea este întemeiată, îți vom facilita exercitarea drepturilor. Dacă cererea este neîntemeiată, o vom respinge, însă te vom informa asupra motivelor refuzului și asupra drepturilor de a depune o plângere la Autoritatea de Supraveghere și de a te adresa justiției.
- Vom încerca să răspundem solicitării în termen de 30 de zile. Cu toate acestea, termenul poate fi prelungit în funcție de diferite aspect, precum complexitatea cererii, numărul mare de cereri primite sau imposibilitatea de a te identifica într-un termen util.
- Dacă, deși depunem toate eforturile, nu reușim să te identificăm, iar tu nu ne furnizezi informații suplimentare pentru a reuși să te identificăm, nu suntem obligați să dăm curs solicitării.

Mai jos regăsești și explicațiile detaliate privind drepturile tale.



| Drepturi  | Informații suplimentare   |
|---|---|
| <p><b>Accesul la date</b></p>                             | <p>Ne poți cere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● să îți confirmăm dacă îți prelucrăm datele cu caracter personal;</li> <li>● să îți punem la dispoziție o copie a acestor date;</li> <li>● să îți dăm alte informații despre datele tale cu caracter personal, cum ar fi datele pe care le avem, pentru ce le folosim, cui i le divulgăm, dacă le transferăm în străinătate și cum le protejăm, cât timp le păstrăm, ce drepturi ai, cum poți face o plângere, de unde am obținut datele tale, dacă aceste informații nu se regăsesc deja în această notă de informare.</li> </ul>   |
| <p><b>Rectificarea</b></p>                                | <p>Ne poți solicita să îți completăm/modificăm datele tale personale pentru a fi conforme cu realitatea.</p>  |
| <p><b>Ștergerea datelor ("dreptul de a fi uitat")</b></p> | <p>Ne poți solicita să îți ștergem datele cu caracter personal, dar numai în cazul în care:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● acestea nu mai sunt necesare pentru scopurile pentru care au fost colectate; sau</li> <li>● ți-ai retras consimțământul (în cazul în care prelucrarea datelor se baza pe consimțământ); sau</li> <li>● dai curs unui drept legal de a te opune; sau</li> <li>● datele au fost prelucrate ilegal; sau</li> <li>● ne revine o obligație legală în acest sens.</li> </ul> <p>Nu suntem obligați să dăm curs acestei cereri în cazul în care prelucrarea datelor tale personale este necesară pentru:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● respectarea unei obligații legale; sau</li> <li>● constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță.</li> </ul> <p>precum și alte circumstanțe, însă acestea două sunt cele mai probabile.</p> |
| <p><b>Restricționarea prelucrării datelor</b></p>         | <p>Ne poți cere să restricționăm prelucrarea datelor tale personale în următoarele cazuri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● contești exactitatea datelor tale personale, dar pentru o perioadă care ne permite să verificăm exactitatea datelor;</li> <li>● prelucrarea este ilegală și nu ești de acord cu ștergerea datelor cu caracter personal, dar ne soliciți în schimb restricționarea prelucrării lor;</li> <li>● nu mai avem nevoie de datele tale personale, dar ni le soliciți pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță;</li> <li>● te opui prelucrării datelor tale personale, atunci când prelucrarea datelor cu caracter personal are drept scop marketingul direct, pentru intervalul de timp în care se verifică dacă drepturile legitime ale noastre prevalează asupra celor ale tale.</li> </ul>   |
|   | <p>Ne poți solicita să îți transmitem datele cu caracter personal care te</p>   |

|  |   |
|--|---|
| <p><b>Portabilitatea datelor</b></p>     | <p>privesc și pe care ni le-ai furnizat într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat și ai dreptul de a transmite aceste date altui operator, în următoarele cazuri:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● prelucrarea se bazează pe consimțământ;</li> <li>● prelucrarea este efectuată prin mijloace automate.</li> </ul>  |
| <p><b>Opoziția</b></p>                   | <p>Ai dreptul de a te opune prelucrării atunci când: (a) prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea unei sarcini care servește unui interes public, (b) prelucrarea este necesară în scopul intereselor legitime urmărite de noi sau de o parte terță, inclusiv creării de profiluri pe baza respectivelor dispoziții.</p> <p>În asemenea caz, nu mai prelucrăm datele tale cu caracter personal, cu excepția cazului în care demonstrăm că avem motive legitime și imperioase care justifică prelucrarea și care prevalează asupra intereselor, drepturilor și libertăților persoanei vizate sau că scopul este constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță.</p>             |
| <p><b>Luarea deciziilor automate</b></p> | <p>Ai dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată, inclusiv crearea de profiluri, care produc efecte juridice ce te privesc sau care te afectează în mod similar într-o măsură semnificativă.</p> <p>Aceste drept are anumite limitări, anume:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● decizia automată este necesară pentru încheierea sau executarea unui contract între tine și noi;</li> <li>● decizia este autorizată conform normelor legale;</li> <li>● avem consimțământul tău explicit în acest sens.</li> </ul> <p>În asemenea caz, trimite-ne o cerere pentru ca datele tale personale să fie supuse unui proces manual de prelucrare.</p> |

## Schimbări la această Notă

Este posibil să actualizăm ocazional această Notă și te vom notifica prin intermediul platformei sau pe e-mail despre cea mai recentă versiune. Toate actualizările și modificările prezentei Note sunt valabile imediat după notificare, pe care o vom realiza prin afișare pe site și/sau notificare pe e-mail. Chiar dacă nu primești o notificare, te încurajăm să accesezi și să citești periodic această Notă pentru a fi la curent cu ultimele versiuni.

Notă actualizată la data de 1 februarie 2020.